

MEVA – SK s.r.o.
Rožňava



Návod k montáži, obsluhu a údržbe

Viacúčelový priemyselný varič TRINO
Viacúčelový priemyselný varič MEGA ZEUS

Dôležité

Starostlivo si prečítajte tento návod, aby ste sa dobre zoznámili so spotrebičom pred jeho pripojením k LPG fľaši na plyn. Tento návod uschovajte pre budúce použitie!

Typové označenie

Názov variča	Typové označenie	Súčasť variča		
		Ventil	Piezozapalovanie	Termopoistka
TRINO	2101	jednocestný	-	-
TRINO	2101P	jednocestný	áno	-
TRINO	2101T	poistný	-	áno
TRINO	2101TP	poistný	áno	áno
MEGA ZEUS	2102	jednocestný	-	-
MEGA ZEUS	2102P	jednocestný	áno	-
MEGA ZEUS	2102T	poistný	-	áno
MEGA ZEUS	2102TP	poistný	áno	áno

Použitie

Tieto viacúčelové varné horáky (ďalej len varič) sú určené k ohrevu nádob s kvapalinami alebo potravinami (napr. domáce zabíjačky atď.) vo vonkajšom prostredí.

Varič je spotrebič kategórie I_{3B/P(30)} (pre ČR a SR - podľa EN 497).

Je konštruovaný ako nízkotlakový na spaľovanie palív tretej triedy (propán, bután a ich zmesi - ďalej len LPG).

Varič je spotrebič na propán-bután, ktorý sa pripája cez redukčný ventil a spojovací hadicu (zodpovedajúce EN 16436-1 resp. EN ISO 3821, alebo inej pre LPG, s dĺžkou nepresahujúcou 1,5 m), na 10 alebo 5 kg tlakovú LPG fľašu (s max. prevádzkovým tlakom do 1,7 MPa).

Tlaková fľaša je plnená propánom, butánom alebo propán-butánovou (PB) zmesou A1 alebo B (značenie podľa ISO 4706), čo je označenie pre letné (60 % B, 40 % P) alebo zimný (40 % B, 60 % P) zmes. Obe zmesi sú použiteľné, majú však mierne odlišné fyzikálne vlastnosti.

Pre iné druhy palív spotrebič nie je možné použiť ani vykonať prestavbu spotrebiča!

Snaha o pripojenie iných typov fliaš na plyn môže byť nebezpečná!

V obchodoch sa LPG fľaše predávajú prázdné, ich naplnenie Vám výmenným spôsobom zaistiť označené predajné miesto alebo distribútor tlakových fliaš. Pri každej výmene LPG fľaše si vyžiadajte informácie pre jej bezpečné skladovanie a používanie!

LPG (Liquefied Petroleum Gas) - skvapalnený uhľovodíkový plyn

Redukčný ventil = regulátor

10 mbar = 1 kPa

Technické údaje

Konkrétny druh paliva, kategórie spotrebiče a pripojovací pretlak sa riadi národnými zvyklosťami príslušnej krajiny a technickou normou EN 497 (Pre ČR a SR: zmes propán-butánu, I_{3B/P(30)}, 30 mbar).

Príslušné pretlaky a paliva pre danej kategórie spotrebiča:

Kategória	Pretlak [mbar]	Palivo
I _{3B/P(30)}	30	propán, bután alebo ich zmesi
I _{3B/P(50)}	50	propán, bután alebo ich zmesi
I _{3+(28-30/37)}	28 ÷ 30	bután
I _{3+(28-30/37)}	37	propán

- platné mimo iné pre ČR a SR

Technické dáta:

	varič TRINO	varič MEGA ZEUS
Zdroj	5 alebo 10 kg LPG fľaša plnená zmesou propán-butánu	
Tepelný príkon [kW] – pro 30 mbar	6,7 ÷ 7,7	
Spotreba [g/h] – pro 30 mbar	485 ÷ 555	
Tepelný príkon [kW] – pro 50 mbar	8,5 ÷ 9,5	
Spotreba [g/h] – pro 50 mbar	610 ÷ 685	
Pripojovací pretlak [mbar]	30 / 37 / 50	
Priemer trysky [mm] – 2101, 2101P, 2102, 2102P	1,40 (označ. 14)	
Priemer trysky [mm] – 2101T, 2101TP, 2102T, 2102TP	1,50 (označ. 150)	
Rozmery (Š x H x V) [mm]	410 x 600 x 175	410 x 560 x 185
Hmotnosť variča [kg]	3,95	5,05
Doporučený min. ø varnej nádoby [mm]	250	200
Doporučený max. ø varnej nádoby [mm]	500	500
Maximálna garantovaná nosnosť [kg]	70	70

Príslušenstvo potrebné pre pripojenie k LPG fľaši (je súčasťou balenia):

1 ks spojovacia hadica	Typ NP01022 (1 m)
2 ks hadicová spona	Typ IM905
1 ks redukčný ventil	Typ NP01008 - pevne nastavený prevádzkový tlak 30 mbar

Podmienky pre prevádzku variča

Tento varič je určený pre použitie vo vonkajšom prostredí.

Varič musí byť prevádzkovaný na pevnej, vodorovnej, nehorľavej podlažke.

Tento spotrebič musí byť umiestňovaný mimo dosahu horľavých materiálov.

Povrchová teplota tlakovej fľaše nesmie prekročiť 40 °C a tlaková fľaša nesmie byť vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Tlaková fľaša sa smie používať iba vo zvislej polohe.

Minimálna vzdialenosť tlakovej fľaše od zdroja tepla bez otvoreného plameňa musí byť 0,5 m a od ostatných zdrojov s otvoreným plameňom v smere priameho sálania 1,5 m.

Je zakázané umiestňovať a používať tlakové fľaše s LPG (a to ani vyprázdnené) v priestoroch pod úrovňou terénu.

Je prísne zakázané vykonávať akýkoľvek priamy ohrev tlakových fliaš s LPG pre zvýšenie odparovacej mohutnosti plynu.

Pokyny pre manipuláciu s tlakovými fľašami na LPG si vyžadajte pri každej výmene LPG fľaše. Podrobné informácie (pre Slovensko) sú stanovené v STN 38 6462 a v TPG 402 01.

Je možné používať iba typu spojovacie hadice schválené výrobcom alebo distribútorom plynu. Spojovacia hadica musí byť pri prevádzke zaistená proti oderu a ožehnutiu alebo inému mechanickému poškodeniu (skrúteniu pod.). Spojovacia hadica nesmie byť nastavovaná ani inak upravovaná. Doba životnosti tlakovej LPG hadice je z bezpečnostných dôvodov 5 rokov od dátumu výroby vyznačeného na hadici. Po uplynutí tejto doby hadicu vymeňte.

Je možné použiť iba redukčný ventil pre LPG s pripojovacím závitom (na LPG fľašu) W21,8 L a s výstupným trňom.

Montáž variča TRINO (spojovací materiál je súčasťou balenia)

Priskrutkujte k telesu horáka všetky tri oceľové nohy. Nohu nasadte bočnými dierami na skrutky v telese horáka. Potom ju pripevnite dvoma maticami s podložkami k telesu horáka. Matice pevne dotiahnite. Všetky tri oceľové nohy pripevnite k telesu horáka vždy ich širšej časti dole.

Montáž variča MEGA ZEUS (spojovací materiál je súčasťou balenia)

Pomocou dvoch skrutiek a objímky pripevnite liatinový horák k podstavcu.

Podvléknite objímku pod valcovou časťou horáka a zasuňte jej jazyček do drážky v stojane. Diera pre skrutku na druhom konci objímky sa musia prekryvať s dierou v stojane. Pomocou skrutky, podložky a matice prichytnite obe časti k sebe. Nastavte horák tak, aby sa diera na jeho čele prekryvala s dierou v stojane a obe časti prichytnite skrutkou s podložkou k sebe a riadne dotiahnite. Potom dotiahnite spoj medzi objímku a stojanom.

Horák priskrutkujte tak, aby otvory na horáku smerovali nahor.

Pripojenie variča a kontrola tesnosti

- Pred odskrutkovaním zátky z fľašového ventilu (ľavý závit) je nutné sa presvedčiť, či hlavný uzáver fľaše je riadne dotiahnutý v polohe zatvorené.
- Pred pripojením variča skontrolujte pripojovací závit fľašového ventilu, či nie je znečistený alebo či nie je poškodený. Prípadné nečistoty odstráňte. Pokiaľ je poškodený závit nesmie byť varič pripojený k fľaši. Poškodenú fľašu vymeňte za bezchybnú.
- Pred pripojením k fľaši na plyn skontrolujte použitie a dobrý stav tesnenia. Ak je tesnenie poškodené, vymeňte ho za nové.
- Na bočnom šróbení uzatváracieho ventilu tlakovej fľaše našrôbujte otáčaním doľava redukčný ventil s výstupným trňom a dotiahnite kľúčom.
- Na oba konce spojovacej hadice navlečte hadicové spony. Jeden koniec spojovacej hadice nasuňte na trň redukčného ventilu a dotiahnite hadicovou sponou. Druhý koniec spojovacej hadice nasuňte na vstupné trň ventilu variča, a dotiahnite hadicovou sponou.
- Ovládacie koliesko ventilu variča musí byť v uzavretej polohe.

- Otvorte fľašový ventil na LPG fľaši otočením gombíka doľava a potretím penotvorným roztokom (napr. mydlovou vodou) skontrolujte, neuniká-plyn okolo spojov. Ovládacie koliesko ventilu variča zostáva v uzavretej polohe. Kontrolu tesnosti je nutné previesť potretím všetkých spojov penotvorným roztokom. **Je zásadne zakázané prevádzkať kontrolu tesnosti pomocou otvoreného ohňa!!!**

Kontrolu vykonávajú pred každým použitím!

Zapaľovanie a zhasňanie variča

Varič zapaľuje počas úspešne vykonanej kontrole tesnosti a bez varnej nádoby na stojane!

Zapaľovanie variče

- Varič s termopoistkou a piezozapaľovaním (Typ 2101TP a 2102TP):
 - Otočte ovládacie koliesko ventilu variča minimálne o 1 otáčku doľava (proti smeru hodinových ručičiek), zatlačte gombík termopoistky na ventile a následne stlačením gombíka piezozapaľovača zapáľte horák. Gombík termopoistky držte zatlačený asi 20 sekúnd, než dôjde k jej nažhavení, aby nedošlo ku zhasnutiu plameňa.
- Varič s termopoistkou, bez piezozapaľovanie (Typ 2101T a 2102T):
 - Otočte ovládacie koliesko ventilu variča minimálne o 1 otáčku doľava (proti smeru hodinových ručičiek), priložte zapálenú zápalku k horáku a zatlačte gombík termopoistky na ventile, čím dôjde k zapáleniu. Gombík termopoistky držte zatlačený asi 20 sekúnd, než dôjde k jej nažhavení, aby nedošlo ku zhasnutiu plameňa.

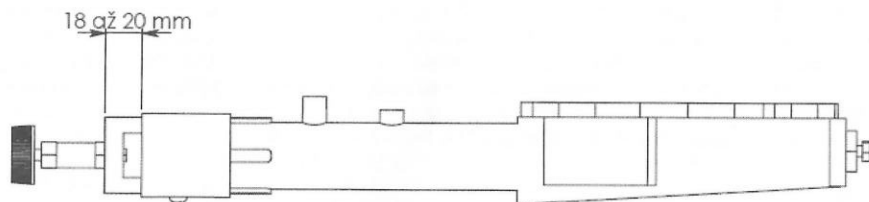
- Varič bez termopoistky, s piezozapaľovaním (Typ 2101P a 2102P):
 - Otočte rýchlo ovládacie koliesko ventilu variča minimálne o 1 otáčku doľava a súčasne niekoľkokrát po sebe stlačte gombík piezozapaľovača, čím dôjde k zapáleniu horáku.
- Varič bez termopoistky a bez piezozapaľovania (Typ 2101 a 2102):
 - Priložte zapálenú zápalku k horáku a rýchlo otočte ovládacie koliesko ventilu variča minimálne o 1 otáčku doľava, čím dôjde k zapáleniu horáku.

POZOR:

Pri nedostatočnom otvorení ventilu variča (menej ako jedna otáčka) alebo pri takmer prázdnej LPG fľaši môže pri zapáľovaní dôjsť k preniknutiu plameňa do rúrky horáku (smerom k tryske), čo je nežiaduci jav.

Pokiaľ pri zapáľovaní k preniknutiu plameňa do rúrky horáku dôjde, postupujte nasledovne:

- Uzavrte ovládacím kolieskom ventilu variča prívod plynu (otáčaním doprava).
- Nechajte odvetrať rezíduum z horáka (min. 20 sekúnd).
- Skontrolujte, či je v LPG fľaši plyn a v prípade potreby ju vymeňte.
- Znovu zapáľte varič vyššie uvedeným postupom.
- Regulácia intenzity horenia sa vykonáva nastavením ovládacieho kolieska ventilu na variči do zvolenej polohy.
- Plameň možno regulovať tiež posunutím clony (oceľové objímky) na rúrke horáka (u ventilu variča) do novej polohy tak, aby sa viac odkryli alebo zakryli otvory primárneho vzduchu. Poloha clony je zaistená skrutkou naspodku objímky. Týmto nastavením možno ovplyvniť kvalitu spaľované zmesi a účinnosť spaľovania.
- Optimálna poloha clony od hrany horáku je cca 18 ÷ 20 mm a je nastavená od výrobcu. Nemožno však vylúčiť, že pri použití v odlišných prevádzkových podmienkach bude žiaduce polohu clony upraviť. Nastavenie prevádzkajte až po zahriatí horáku tj. Asi po 2 min prevádzky a len ak je to nevyhnutne potrebné. Pri optimálnom spaľovaní je plameň zafarbený do modrozelená.



- Počas doby predhrievania (cca 1 min) môže plyn horieť trepotavým plameňom.
- **Zhášanie variča** vykonajte uzavretím fľašového ventilu u LPG fľaše a nechajte dohorieť zbytok plynu zo spojovacej hadice. Až potom uzavrite ovládacie koliesko ventilu na variči (doprava na doraz - v smere hodinových ručičiek).
- Pri dlhodobom vypnutí odpojte varič od LPG fľaše.
- Ak bol varič dlhodobo odstavený z prevádzky a chcete ho znovu spustiť, najprv ho pripojte a skontrolujte tesnosť (viď. Pripojenie variča a kontrola tesnosti).

Únik plynu

Ak cítite unikať plyn, zatvorte fľaškový ventil na LPG fľaši. Uhasťte všetok otvorený oheň. Skontrolujte hadicu (viď. Údržba) a pripojenie prívodu plynu (viď. Pripojenie variča a kontrola tesnosti).

Ak únik plynu nedá zastaviť poraďte sa s dodávateľom plynu.

Údržba

Pred každým použitím je nutné skontrolovať dotiahnutie všetkých spojov, prekontrolovať tesnosť (viď. Pripojenie variča a kontrola tesnosti) a stav tesnenia.

Údržbu spotrebiča prevádzkajte vždy v pravidelných intervaloch, pri zníženom výkone a ďalej v prípadoch väčšieho znečistenia.

Spotrebič udržiavajte v suchu a čistote.

Čistenie vykonávajte vlhkou utierkou. Nečistite varič horľavými čistiacimi prostriedkami.

Čistenie sa môže vykonávať len vtedy, ak je varič úplne vychladnutý.

Vizuálne, popripade hmatom skontrolujte stav spojovacie hadice. V prípade vydutia alebo iného porušenia je nutné ju ihneď vymeniť. Ak je spojovacia hadica pri užívaní vystavená hrubšiemu zaobchádzaniu v náročných prevádzkových podmienkach, je z bezpečnostných dôvodov vhodné, aby užívateľ prevádzkal v pravidelných intervaloch jednoduchú skúšku tesnosti spojovacej hadice a včasným odhalením netesnosti predišiel spôsobeniu požiaru v dôsledku vzplanutia unikajúceho plynu. Kontrola tesnosti hadice sa môže vykonávať napr. Postupným pretiahnutím celej dĺžky hadice v nádobe s vodou za súčasného sledovania prípadného úniku plynu v podobe bubliniek. Hadica musí byť pri skúške pod redukovaným tlakom z tlakovej LPG fľaše.

Výmena fľaše na plyn sa musí prevádzkať vo vonkajšom prostredí, mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia/vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb. Pred odpojením fľaše na plyn skontrolujte, či je varič zhasnutý.

Závady a ich odstránenie

Pri odstraňovaní závady, u ktorých sa musia vykonávať demontáž a montáž jednotlivých dielov variča, je nutné vypnúť varič a odpojiť ho od LPG fľaše!

Ak sa necítite natoľko technicky zdatní a niektoré činnosti uvedené v tomto návode (odstraňovanie porúch atď.) by Vám robili problémy, obráťte sa na odborný servis - výrobca (Meva a.s., tel.: 00420 416 823 390, 391, 302).

Znečistenie variča prekypeným jedlom:

- Prístupné časti variča umyte vodou.

Horák sa nedá zapáliť alebo zle horí:

- Skontrolujte stav naplnenia tlakovej LPG fľaše. Upozorňujeme, že so znižujúcou sa povrchovou teplotou fľaše a ubúdajúcim množstvom plynu v tlakovej LPG fľaši klesá aj tlak a úmerne tomu klesá aj výkon variča.
- Skontrolujte stav trysky. Povoľte matku a odskrutkujte ventil s ovládacím kolieskom z telesa horáka (proti smeru hodinových ručičiek), vyskrutkujte trysku a prepichovacou ihlou (nie je súčasťou balenia) prečistite trysku a vyperte ju v technickom benzíne. V prípade, že nie je možné trysku takto prečistiť, nahraďte ju novou. Dýza musí mať označenie č. 14 (pre Typ 2101, 2101P, 2102 a 2102P) alebo č. 150 (pre Typ 2101T, 2101TP, 2102T a 2102TP).

Pri výmene musí byť spotrebič odpojený od LPG fľaše.

Pri zhášaní variča plameň prešľeháva dovnútra:

- Posuňte clonu (oceľovú objímku) na rúrke horáka tak, aby sa viac zakryli otvory primárneho vzduchu. Novú polohu zaistíte skrutkou naspodku objímky.
- Odporúčaná poloha clony viď. Zapáľovanie a zhášanie variča (str. 4).

Skladovanie spotrebiča

- Po použití alebo v prípade poruchy vždy uzavrite fľašový ventil na LPG fľaši.
- Odpojte od spotrebiča LPG fľašu.
- Skontrolujte tesnosť a neporušenosť fľašového ventilu. Ak zistíte závalu, odovzdajte LPG fľašu dodávateľovi plynu k výmene.
- Odpojenú fľašu opatrte ochranou zátkou.
- Je zakázané umiestňovať a používať tlakové fľaše s LPG (a to ani vyprázdnené) v priestoroch pod úrovňou terénu.
- Spotrebič môže byť skladovaný až po úplnom vychladnutí.

- Uložte spotrebič tak, aby bolo zabránené jeho znečisteniu alebo poškodeniu.
- Spotrebič musí byť skladovaný v uzavretých, dobre vetraných miestnostiach neobsahujúcich agresívne látky, pri teplote najmenej 10 °C a relatívnej vlhkosti vzduchu najviac 80 %.
- Ak je spotrebič pripojený k tlakovej LPG fľaši nesmie byť uložený v priestore pod úrovňou terénu.

Likvidácia spotrebiča

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého spotrebiča, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. Zber druhotných surovín, Zberný dvor apod.).

Likvidácia obalu

Obal odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

Bezpečnostné požiadavky

- Pred použitím spotrebiča prečítať návod!
- Inštalácia tohto spotrebiča a skladovanie fľaše na LPG musí byť v súlade s platnými predpismi!
- Tento spotrebič musí byť umiestňovaný mimo dosahu horľavých materiálov!
- Varič zapalujte vždy bez varnej nádoby na stojane!
- Počas prevádzky spotrebičom nepohybovať!
- Pred premiestnením spotrebiča uzavrite ventil fľaše na LPG a spotrebič nechajte úplne vychladnúť alebo používajte ochranné rukavice pri manipulácii s horúcimi súčastami!
- Po použití uzavrieť prívod paliva na fľaši na plyn!
- Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič!
- Používať len vo vonkajšom prostredí! Varič pri prevádzke spotrebováva kyslík a v nevetraných uzavretých miestnostiach môže byť užívateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO!
- Pri použití úložného priestoru pre LPG fľašu zabráňte zakrytia vetracích otvorov tohto priestoru!
- Varič je pri prevádzke a bezprostredne po ňom veľmi horúci! Zamedzte prístupu malých detí k spotrebiču!
- Venujte zvláštnu pozornosť pri použití na klzkých podlahách, aby deti alebo zvieratá nespôsobili nehodu!
- Chráňte pred deťmi (pri použití i skladovaní)!
- Udržujte varič v čistote!
- Tlakové LPG fľaše vymieňajte podľa pokynov v tomto návode!
- Výmena fľaše na plyn sa musí prevádzať vo vonkajšom prostredí, mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia/vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb! Pred odpojením fľaše na plyn skontrolujte, či je varič zhasnutý!
- Kontrolu tesnosti prevádzajte vo vonkajšom prostredí, mimo zdroja zapálenia / vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb! Nezisťujte úniky otvoreným ohňom, použite penotvorný roztok!
- Tento spotrebič vyžaduje hadicu a regulátor tlaku paliva, overte správnosť u Vášho dodávateľa paliva!
- Regulátor tlaku paliva musí mať výstupné pretlak zodpovedajúcu použitému palivu a národným zvyklostiam danej krajiny!
- Zabráňte zkrucovaniu hadice! Používajte hadice pre propán-bután (LPG) zodpovedajúce EN 16436-1 resp. EN ISO 3821, alebo inej pre LPG, s dĺžkou nepresahujúcou 1,5 m! Stav hadica je nutné pravidelne kontrolovať a v prípade potreby ju vymeniť!
- Výmena hadice sa musí vykonávať v predpísaných intervaloch!
- Redukčný ventil a hadice musia byť umiestnené mimo cesty, ktorými sa chodí alebo tak, aby nemohli byť poškodené!
- Pri dlhodobom vypnutí variča vždy odpojte tlakovú fľašu!
- Ak ucítite unikáť plyn, riadte sa inštrukciami vid'. Únik plynu!
- Je zakázané prestavovať spotrebič na iný druh plynu!
- Nerobte žiadne úpravy tohto spotrebiča mimo rámec návodu na montáž, obsluhu a údržbu! Akékoľvek úpravy spotrebiča môžu byť nebezpečné!
- Po pripojení variča k LPG fľaši sa vyvarujte nakláňaniu a obracaniu LPG fľaše!

- Je zakázané umiestňovať a používať tlakové fľaše s LPG (a to ani vyprázdnené) v priestoroch pod úrovňou terénu!
- Varič smie obsluhovať iba dospelá osoba nad 18 rokov podľa tohto návodu! Pri prevádzke variča musí obsluha ďalej rešpektovať všeobecné požiarne bezpečnostné predpisy a mať spotrebič pod dohľadom!

Poznámka

Zmeny v technických údajoch sú vyhradené. Vyobrazenie vďaka neustálemu inovačnému postupu sú nezáväzná. Tlačové chyby vyhradené.

Záručné podmienky

Spotrebiteľovi sa poskytuje záruka na správnu funkciu zariadenia a má nárok na bezplatnú opravu alebo výmenu súčastí, ktoré by sa ukázali v záručnej dobe chybnými pre chybnú výrobu alebo skrytú vadu materiálu. Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nedbalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu. Na bežné opotrebenie sa nevzťahujú záručné podmienky, pretože ich nemožno považovať za vadu výrobku.

Ak sa vyskytne nejaká nejasnosť ohľadom prevádzky či údržby spotrebiča, obráťte sa na odborný servis - výrobcu

Výrobca ručí za výrobky 24 mesiacov odo dňa predaja.

Bežné prevádzkové opotrebenie

Za bežné prevádzkové opotrebenie sa považuje vzhľadom na povahu a funkciu výrobku napr.:

- zafarbenie častí variča predovšetkým koncových častí v blízkosti horáka.

Niektoré vyššie uvedené zmeny na výrobku sa môžu prejavovať už po niekoľkých málo použitíach, pričom sa tým nijak neznižuje úžitková hodnota výrobku.

Opravy a servis

Záručné aj mimozáručnej opravy tohto výrobku vykonáva a náhradné diely dodáva: